

Volvo Lastvagnar (registreringsnummer 556013-9700) vars säte är 405 08  
GÖTEBORG, Sverige

## RESERVDELSGARANTI – VILLKOR

(GÄLLER FÖR ÄKTA VOLVO ORIGINALDELAR SOM KÖPTS FRÅN EN  
AUKTORISERAD VOLVOVERKSTAD I EES, STORBRIANNIEN ELLER  
SCHWEIZ)

Kundens uppmärksamhet riktas särskilt mot undantagen från ansvar och  
ansvarsbegränsningarna i villkor 5.

### 1. TOLKNING

1.1. I dessa Villkor har nedanstående uttryck följande betydelser såvida  
de inte är oförenliga med sammanhanget:

**”Auktoriserad Volvoverkstad”** avser en medlem av Volvos auktoriserade  
reparatörsnätverk med ett giltigt och gällande reparatörsavtal

**”Auktoriserat Volvonätverk”** avser nätverket av Auktoriserade  
Volvoverkstäder i EES, Storbritannien och Schweiz

**”Bärgning”** avser bortforsling av fordonet till närmaste auktoriserade  
Volvoverkstad

**”Områden med bärgning”** avser Albanien, Österrike, Belarus, Belgien,  
Bosnien och Hercegovina, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien,  
Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland,  
Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Makedonien,  
Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Ryssland  
(kilometerbegränsning gäller), Serbien, Slovakien, Slovenien, Spanien,  
Sverige, Schweiz, Turkiet, Storbritannien och Ukraina.

**”Följdsador på fordon”** avser skada på eventuella Volvo Originaldelar  
som är monterade på fordonet som orsakats direkt av fel på den Defekta  
delen. För att undvika missförstånd utesluter detta påbyggnad och  
eventuell annan Volvodel som inte är original.

**”Korrekt monterad”** betyder korrekt monterad på och dessutom  
monterad på ett fordon för vilket den är konstruerad

**"Kund"** avser de personer, den firma eller de företag som köper delar för montering på de fordon som de äger eller driver

**"Defekt del"** avser den Volvo Originaldel som korrigeras eller ersätts i Garantireparationen

**"EES, Storbritannien och Schweiz"** avser medlemsstaterna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Storbritannien och Schweiz

**"Undantag och begränsningar"** avser de undantag och begränsningar som anges i villkor 5

**"Garanti för monterade delar"** avser garantin som beskrivs i villkor 4

**"Område med garanti för monterade delar"** avser Afghanistan, Albanien, Algeriet, Andorra, Angola, Argentina, Armenien, Australien, Azerbajdzjan, Bahrain, Bangladesh, Belarus, Benin, Bhutan, Bolivia, Bosnien och Hercegovina, Botswana, Brasilien, Brunei, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Kambodja, Kamerun, Centralafrikanska republiken, Tchad, Chile, Kina, Colombia, Elfenbenskusten, Komorerna, Cypern, Djibouti, Ecuador, Egypten, Ekvatorialguinea, Eritrea, Eswatini, Etiopien, Fiji, Gabon, Gambia, Georgien, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Indien, Iran, Irak, Demokratiska republiken Kongo, Guyana, Israel, Japan, Jordanien, Kazakstan, Kenya, Kiribati, Kosovo, Kuwait, Kirgizistan, Laos, Libanon, Lesotho, Liberia, Libyen, Madagaskar, Malawi, Malaysia, Maldiverna, Mali, Marshallöarna, Mauretanien, Mauritius, Mikronesien, Moldavien, Monaco, Mongoliet, Montenegro, Marocko, Moçambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Niger, Nigeria, Nordkorea, Nordmakedonien, Oman, Pakistan, Palau, Palestina, Papua Nya Guinea, Paraguay, Peru, Filippinerna, Qatar, Kongo-Brazzaville, Ryssland, Rwanda, Samoa, San Marino, São Tomé och Príncipe, Saudiarabien, Senegal, Serbien, Seychellerna, Sierra Leone, Singapore, Salomonöarna, Somalia, Sydafrika, Sydkorea, Sydsudan, Sri Lanka, Sudan, Surinam, Syrien, Taiwan, Tadzjikistan, Tanzania, Thailand, Östtimor, Togo, Tonga, Tunisien, Turkiet, Turkmenistan, Tuvalu, Uganda, Ukraina, Förenade Arabemiraten, Uruguay, Uzbekistan, Vanuatu, Vatikanstaten, Venezuela, Vietnam, Jemen, Zambia och Zimbabwe

**"Volvo Originaldel"** alla nya originaldelar av Volvomärke, alla utbytesdelar av Volvomärke och alla originaltillbehör av Volvomärke, i samtliga fall ursprungligen levererade av Volvo

**"reservdelsgaranti"** garantin som beskrivs i villkor 3

**"Kvalificerad tekniker"** en fordonstekniker som har (i) utbildats i en av Volvo godkänd kurs i det aktuella fordonet (baserat på den utbildning som finns tillgänglig vid tidpunkten för den ursprungliga monteringen eller

garantireparationen (beroende på vad som är tillämpligt)), och (ii) tillgång i sin verkstad till uppdaterad serviceinformation från Volvo för den aktuella monteringen eller garantireparationen, och (iii) tillgång i sin verkstad till lämpliga specialverktyg, inklusive de som verktyg som tillhandahålls av Volvo för det relevanta reparations- eller underhållsarbetet

**"Kvalificerande plats"** betyder antingen (i) en auktoriserad Volvoverkstad eller (ii) en verkstad utanför det auktoriserade Volvonätverket som verkligen drivs som en handelsverksamhet som verkar för att sälja reparations- och underhållstjänster till fordon från tredje part. För att undvika missförstånd är en kundägd verkstad som monterar Volvo Originaldelar på de fordon som kunden äger eller driver undantagen från denna definition såvida inte verkstaden bevisligen drivs som en handelsverksamhet som verkar för att sälja reparations- och underhållstjänster till fordon från tredje part

**"Startdatum"** det datum då Volvo Originaldelen köptes från en auktoriserad Volvoverkstad

**"Volvo"** Volvo Lastvagnar (registreringsnummer 556013-9700) vars säte är 405 08 GÖTEBORG, Sverige och alla andra eventuella dotterbolag till AB Volvo

**"Volvos territorium"** avser varje land där Volvo driver ett auktoriserat reparationsnätverk

**"Garantifel"** ett materialfel eller felaktigt utförande som fanns vid tidpunkten för leverans eller som uppkommer under garantiperioden som fastställts av Volvo eller den auktoriserade Volvoverkstaden

**"Garantiperiod"** avser perioden på (i) 12 månader från startdatumet med avseende på reservdelsgaranti; eller (ii) 24 månader från startdatumet med avseende på garanti för monterade delar

**"Garantireparation"** avser leverans av en korrigerad eller utbytt Volvo Originaldel under garanti och/eller reparation av fordonet utförd under garanti av en auktoriserad Volvoverkstad (i tillämpliga fall)

**"Garantireservdelar"** avser den korrigerade eller utbytta Volvo Originaldelen som levereras som en del av en garantireparation

1.2. Alla rubriker är endast avsedda som referens och påverkar inte tolkningen av dessa villkor.

1.3. Om inte sammanhanget kräver något annat, omfattar hänvisningar till singular även plural och vice versa och hänvisningar till "skrift" och "skriftligt" omfattar fax och e-post.

- 1.4. Hänvisningar till en lag eller en lagstadgad bestämmelse inbegriper all underordnad lagstiftning som har utfärdats i enlighet med den och ska tolkas som hänvisningar till sådan lag, lagstadgad bestämmelse och/eller underordnad lagstiftning i den form som den har ändrats, kompletterats, utvidgats, konsoliderats, återinförts och/eller ersatts och som är i kraft från tid till annan.
- 1.5. Alla ord som följer på orden "inkludera", "inklusive", "i synnerhet" eller liknande ord eller uttryck ska tolkas utan begränsning och ska följaktligen inte begränsa innebörden av de ord som föregår dem.

## **2. TERRITORIELL TILLÄMPNING AV DETTA AVTAL**

- 2.1. Detta avtal gäller endast för Volvo Originaldelar som köpts från en auktoriserad Volvoverkstad inom EES, Storbritannien eller Schweiz.

## **3. RESERVDELSGARANTI**

- 3.1. Reservdelsgarantin gäller för alla Volvo Originaldelar som har monterats korrekt.
- 3.2. I händelse av att en Volvo Originaldel som täcks av reservdelsgarantin drabbas av ett Garantifel under Garantiperioden och Kunden meddelar Auktoriserad Volvoverkstad om Garantifelet under Garantiperioden ska följande förmåner gälla:
  - 3.2.1. Den defekta delen kommer antingen att åtgärdas och returneras till Kunden eller så kommer en reservdel att tillhandahållas enligt Volvos eller den auktoriserade Volvoverkstads eget gottfinnande.
  - 3.2.2. Garantireservdelen kommer att omfattas av Reservdelsgarantin under återstoden av den ursprungliga Garantiperioden som gäller för den Defekta delen
  - 3.2.3. Reservdelsgarantin kommer alltid att omfattas av Undantagen och Begränsningarna.

## **4. GARANTI FÖR MONTERADE DELAR**

- 4.1. Garantin för monterade delar gäller för alla Volvo Originaldelar som både har:
  - 4.1.1. Monterats korrekt, och
  - 4.1.2. Monterats av en Kvalificerad tekniker på en Kvalificerad plats.
- 4.2. Alla reparationer av fordonet som utförs inom ramen för Garantin för monterade delar måste utföras på en Auktoriserad Volvoverkstad.

- 4.3. Om en Volvo Originaldel som omfattas av Garantin för monterade delar drabbas av ett fel och meddelar en Auktoriserad Volvoverkstad om ett Garantifel under Garantiperioden ska följande förmåner gälla:
- 4.3.1. Den defekta delen kommer antingen att åtgärdas eller så kommer en Volvo Originaldel att tillhandahållas enligt Volvos eller den auktoriserade Volvoverkstads eget gottfinnande
  - 4.3.2. Kunden kommer inte att debiteras för arbetskostnaden för Garantireparationen när Garantireparationen utförs i en Auktoriserad Volvoverkstad
  - 4.3.3. Eventuella följdskador på fordonet ingår som en del av Garantireparationen när Garantireparationen utförs i en Auktoriserad Volvoverkstad
  - 4.3.4. Bärgning ska tillhandahållas när Garantireparationen utförs i en Auktoriserad Volvoverkstad
  - 4.3.5. Garantireservdelen kommer att utnyttja:
    - 4.3.5.1. Garantin för monterade delar för återstoden av den ursprungliga Garantiperioden som gäller för den Defekta delen om reparationen uppfyller villkoren i Villkor 4.1 ovan, och om villkoren i Villkor 4.1 inte har uppfyllts
    - 4.3.5.2. Reservdelsgarantin endast under återstoden (i förekommande fall) av Reservdelsgarantiperioden om reparationen uppfyller villkoren i Villkor 3.1 ovan; och om Villkoren i Villkor 3.1 inte heller är uppfyllda
    - 4.3.5.3. ingen ytterligare garanti
  - 4.3.6. Garantin för monterade delar är föremål för Undantagen och Begränsningarna.

## **5. UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR**

- 5.1. Garantin för monterade delar och Reservdelsgarantin ska inte gälla om Volvo eller den auktoriserade Volvoverkstaden kan visa att Garantifelet har uppstått som en direkt eller indirekt följd av:
- 5.1.1. Normalt slitage
  - 5.1.2. Felaktig hantering, felaktig förvaring eller för lång förvaringstid av den Auktoriserade Volvoverkstaden, Kunden eller tredje part, inklusive, för att undvika missförstånd, underlåtenhet att förvara Volvo Originaldelen i sin originalförpackning

- 5.1.3. Fordonet eller Volvo Originaldelen har inte underhållits enligt de rekommendationer som utfärdats av Volvo
- 5.1.4. Försummelse, olyckshändelse, felaktig användning, montering eller justering
- 5.1.5. Volvo Originaldelen eller andra relaterade delar (inklusive programvara) ändras från Volvos specifikationer eller används för ett ändamål för vilket den inte är konstruerad eller avsedd, och
- 5.1.6. Ett fel på en annan Volvo Originaldel eller del som inte är originaldel.

5.2. Garantin för monterade delar och Reservdelsgarantin gäller inte då:

- 5.2.1. Volvo Originaldelen har tillhandahållits av Volvo enligt en fordons- eller drivlinegaranti, eller ersatts under en period med speciell åtagandekod (SCC)
- 5.2.2. Reservdelens plomberingar har brutits.

5.3. De enda och exklusiva förmåner som tillhandahålls av:

- 5.3.1. Reservdelsgarantin anges i Villkor 3.2
- 5.3.2. Garantin för monterade delar anges i Villkor 4.3

men för att undvika missförstånd är följande förluster uttryckligen uteslutna från både Reservdelsgarantin och Garantin för monterade delar:

- 5.3.3. Eventuella förluster, kostnader eller skador, inklusive utebliven användning, vinst, förväntade besparingar, last, logi, telefonsamtal, måltider, expressleveranser, förlorad tid, olägenheter, transportförluster eller andra direkta, indirekta, tillfälliga eller följd-förluster eller skador som kunden (eller någon annan) kan drabbas av till följd av ett fel som omfattas av garantin
- 5.3.4. Kostnader för att demontera och/eller återmontera utrustning, påbyggnader eller andra installationer som inte har monterats/ installerats av Volvo.

5.4. Bärning gäller endast och kan endast begäras då:

- 5.4.1. Haveriet beror på ett Garantifel, och
- 5.4.2. Fordonet utgör en trafiksäkerhetsrisk när det körs, eller
- 5.4.3. Fordonet inte går att köra.

## 6. DOKUMENTATION

- 6.1. För att verifiera giltigheten av ett anspråk enligt Reservdelsgarantin måste Kunden tillhandahålla originalfakturan där följande anges:
  - 6.1.1. Den Auktoriserade Volvoverkstad från vilken Volvo Originaldelen köptes
  - 6.1.2. Inköpsdatum, och
  - 6.1.3. Artikelnumret och reservdelens serienummer (om detta finns angivet på reservdelen).
- 6.2. För att verifiera giltigheten av ett anspråk enligt Garantin för monterade delar
  - 6.2.1. När det gäller en defekt del som monterats av en Auktoriserad Volvoverkstad måste Kunden tillhandahålla rimliga bevis för att teknikern var en kvalificerad tekniker och originalfakturan som anger följande:
    - 6.2.1.1. Den Auktoriserade Volvoverkstad från vilken Volvo Originaldelen köptes
    - 6.2.1.2. Inköpsdatum (från den Auktoriserade Volvoverkstaden)
    - 6.2.1.3. Artikelnumret och reservdelens serienummer (om detta finns angivet på reservdelen)
    - 6.2.1.4. Fordonsidentifikation (chassi-ID, registreringsnummer eller VIN), och
    - 6.2.1.5. Bevis på att monteringen har utförts (arbetskostnad, VST eller annat).
  - 6.2.2. När det gäller Defekta delar som ursprungligen monterats av en Kvalificerad plats som inte är en Auktoriserad Volvoverkstad måste kunden tillhandahålla:
    - 6.2.2.1. Vederbörliga bevis på att teknikern var en Kvalificerad tekniker, och
    - 6.2.2.2. Originalfakturan från den Kvalificerande platsen där det anges:
      - 6.2.2.2.1. Artikelnumret och reservdelens serienummer (om detta finns angivet på reservdelen)
      - 6.2.2.2.2. Fordonsidentifikation (chassi-ID, registreringsnummer eller VIN), och
      - 6.2.2.2.3. Bevis på att monteringen har utförts (arbetskostnad, VST eller annat), och
      - 6.2.2.2.4. Datum för montering, och

6.2.2.3. Vederbörliga bevis på:

6.2.2.3.1. Den Auktoriserade Volvoverkstad från vilken Volvo Originaldelen ursprungligen köptes

6.2.2.3.2. Inköpsdatum (från den Auktoriserade Volvoverkstaden).

## **7. TITEL**

7.1. Äganderätten till alla utbytta Defekta delar ska överföras till Volvo.

## **8. TERRITORIELL TILLÄMPNING AV RESERVDELSGARANTIN OCH GARANTIN FÖR MONTERADE RESERVDELAR**

8.1. Reservdelsgarantin kan åberopas i alla Volvos territorier.

8.2. Om den ursprungliga monteringen var i:

8.2.1. En Auktoriserad Volvoverkstad:

8.2.1.1. Garantin för monterade reservdelar gäller endast för de första 12 månaderna av garantiperioden i ett Volvo-territorium

8.2.1.2. Garantin för monterade reservdelar gäller i EES, Storbritannien och Schweiz och i alla Områden med garanti för monterade delar: och

8.2.1.3. Bärgning ska gälla för haverier i alla Områden med bärgning

8.2.2. Alla andra Kvalificerande platser

8.2.2.1. Garantin för monterade delar gäller i EES, Storbritannien och Schweiz, och

8.2.2.2. Bärgning ska gälla för haverier i EES, Storbritannien och Schweiz.

## **9. ÄNDRING**

9.1. Volvo kan ändra dessa villkor från tid till annan.

## **10. ALLMÄNT**

10.1. Tiden för fullgörandet av Kundens skyldigheter ska vara av avgörande betydelse

10.2. Volvo kan överlåta, delegera, licensiera, förvalta eller underleverera alla eller delar av sina rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal.



- 10.3. Parterna i detta avtal har inte för avsikt att något av dess villkor ska kunna verkställas av någon person som inte är part i avtalet.
- 10.4. Avtalet ska med avseende på dess utarbetande, förefintlighet, tolkning, uppfyllelse och giltighet och alla andra hänseenden regleras och tolkas enligt svensk rätt oavsett lagvalsprinciper och utan tillämpning av Förenta nationernas konvention angående avtal om internationella köp av varor (UNCISG) förutsatt att och endast i den utsträckning som detta inte är bindande enligt annan lagstiftning.
- 10.5. Alla eventuella tvister som uppstår till följd av eller i anslutning till avtalet ska ensamt avgöras av svensk domstol med Göteborgs tingsrätt som första instans. Bägge parterna erkänner denna rättsordning.